

Heimatgedenken. **Nr. 20.** Thoughts of home.

„Wenn die Sonne sinkend hinterm
Berg sich neigt.“

(Gedicht von August Becker.)

“When the setting sun behind the
mountain falls.”

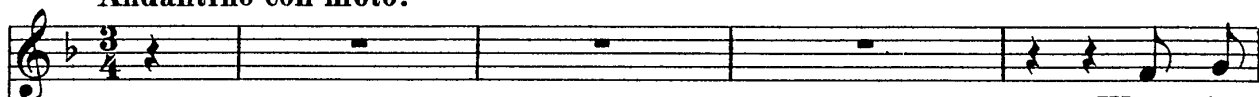
(Translated by Margaret E. Bache.)

Peter Cornelius,

München 20. Okt. 1866–30. Jan. 1867. Op. 16 N^o 1.

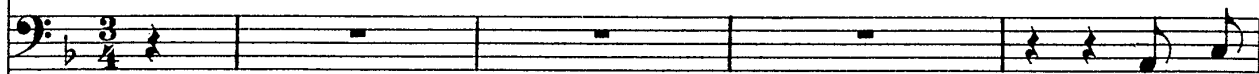
Andantino con moto.

Sopran.



Wenn die
When the

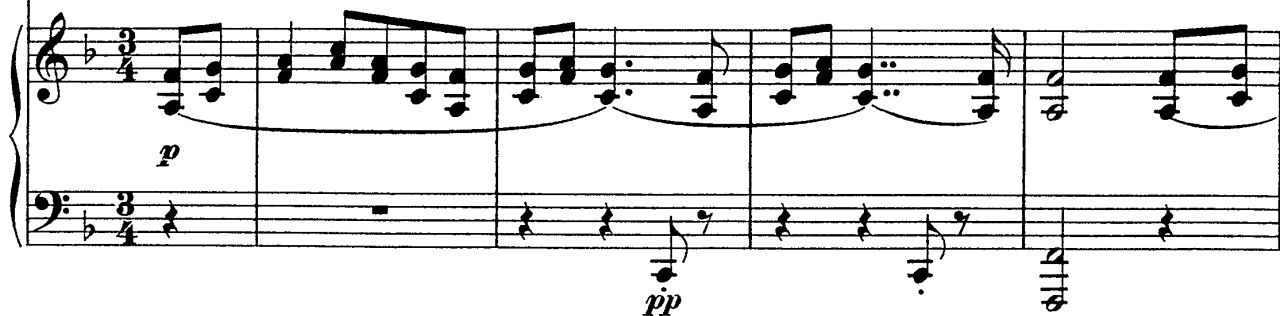
Baß.



Wenn die
When the

Andantino con moto.

Pianoforte.



Dörf-lein steigt, Wenn im Wie - sen - tal jun - ge Blei - che - rin - nen, Lie - der
vil - lage curls, When in mea - dow green the young bleach - ers yon - der, Dit - ties

Dörf-lein steigt, Wenn im Wie - sen - tal jun - ge Blei - che - rin - nen, Lie - der
vil - lage curls, When in mea - dow green the young bleach - ers yon - der, Dit - ties

sin - gend, wan - deln mit dem wei - ßen Lin - nen, Wenn der Wald schweigt und die
sing - ing, with the whit - est li - nen wan - der; When the wood's hushed and the

sin - gend, wan - deln mit dem wei - ßen Lin - nen, Wenn der Wald
sing - ing, with the whit - est li - nen wan - der; When the wood's

Au - e ruht, Und am Him - mel prangt lich - te Ro - sen - glut.
field be - low, And in Hea - ven shines bright the ro - sy glow.

schweigt und die Au - e ruht Un - ter Him - mels Ro - sen - glut.
hushed and the field be - low Un - der Hea - ven's ro - sy glow.

Wenn der A - bendwind flü - stert durch die Bu - chen Und die Vög - lein ih - re stil - len
 When the eve - ning breeze whis - pers through the beech - es And the wea - ry bird at length its

Wenn der A - bendwind flü - stert durch die Bu - chen Und die Vög - lein ih - re stil - len
 When the eve - ning breeze whis - pers through the beech - es And the wea - ry bird at length its

Ne - ster su - chen, Wenn der Mond steigt aus der dunk - len Au, Lang - sam
 nest - lings reach - es, When the moon ri - ses o'er dus - ky lea, Slow - ly

Ne - ster su - chen, Wenn der Mond steigt aus der dunk - len Au, Lang - sam
 nest - lings reach - es, When the moon ri - ses o'er dus - ky lea, Slow - ly

poco cal. schwimmt durch des Him - mels tie - fes Blau. O _____ dann
 sail - ing through Hea - ven's deep blue sea. O _____ then

poco cal. schwimmt durch des Him - mels tie - fes Blau. O dann al - le - mal _____
 sail - ing through Hea - ven's deep blue sea. O then e - ver - more _____

al - le - mal, al - le - mal An mein stil - les, stil - les
e - ver - more, e - ver - more 'Mid the ci - ty's cease - less

An mein stil - les Tal, An die
'Mid the ci - ty's roar, Of my

sfp *cresc.*

Tal, An die Hei - mat denk' ich, an die Hei - mat denk' ich al - le -
roar, Of my dear home think I, of my peace - ful home think e - ver -

Hei - mat denk' ich al - le - mal, An die Hei - mat denk' ich al - le -
dear home think I e - ver - more, Of my peace - ful home think e - ver -

mf *p*

mal, An die Hei - mat denk' ich al - le - mal.
more, Of my loved home think I e - ver - more.

mal, An die Hei - mat denk' ich al - le - mal.
more, Of my loved home think I e - ver - more.

p *pp* *pp*